

VOLVO

Monteringsanvisning

Einbauanleitung

Installation instructions

Notice de montage



DÖRRHÖGTALARE
DOOR LOUDSPEAKER
TÜR-LAUTSPRECHER
HAUT-PARLEUR DE PORTE
OVIKAIUTIN
10W

1154542-53000-PPC-8134

VOLVO 240/260

1975—1977

Se punkt

See points

Siehe Punkte **1, 2, 4, 6, 7, 8,9**

Voir

Kts. kohdista

1978—1980

Se punkt

See points

Siehe Punkte **1, 3, 4, 5, 6, 7, 8,9**

Voir

Kts. kohdista

1981—

Se punkt

See points

Siehe Punkte **1, 3, 5, 7, 8,9**

Voir

Kts. kohdista

1

Ta bort batteriets jordkabel.

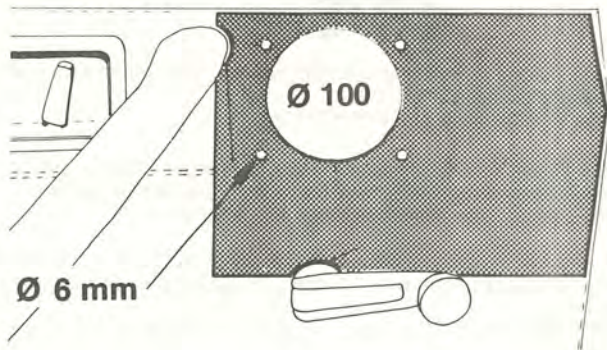
Disconnect the battery ground cable.

Minuskabel von der Batterie abklemmen.

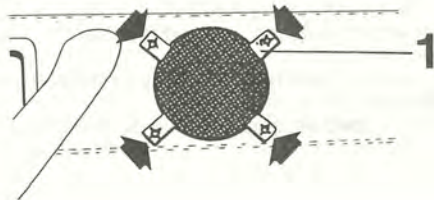
Déconnecter le cable négatif de la batterie.

Irrottakaa akun maattokaapeli.

2



Ø 6 mm



1975—1977

Klipp ur och placera mallen på dörrpanelen. Märk ut och gör hål enligt märkning.
Montera fyra klips (1).

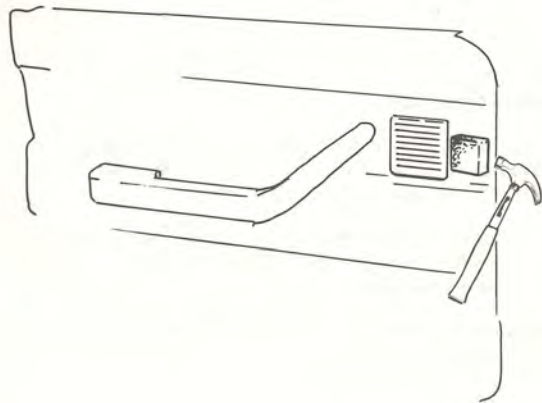
Cut out and place the template on the door panel and mark the hole for the loudspeaker.
Drill the holes and install four clips (1).

Die Schablone ausschneiden und auf die Türverkleidung legen und für Bohrung vormerken. Löcher bohren.
Vier Klips (1) montieren.

Decouper et placer le gabarit sur le panneau de porte et repérer pour le perçage.
Monter les attaches (1).

Leikatkaa malli irti ja sijoittakaa malli ovipaneelin päälle sekä merkitkää aukkojen paikat. Tehkää reiät.
Asentakaa neljä pidintä (1).

3



1978—

Sätt en kloss mot högtalargallret och slå till med en hammare så tapparna på gallret går av.

OBS! Var försiktig så panelen inte skadas.

Place a piece of wood against the loudspeaker grille. Strike the grille sideways so that the attachment tabs break loose.

NOTE. Be careful not to damage the door panel.

Einen klotz gegen das lautsprechergitter setzen und mit einem Hammer darauf schlagen, so daß die Zapfen des Gitters entfernt werden.

ACHTUNG! Vorsichtig sein, so daß die verkleidung nicht beschädigt wird.

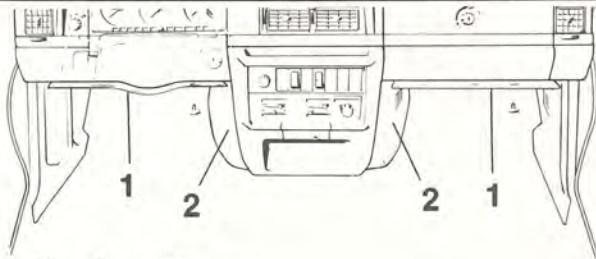
Mettre une cale contre la grille de haut-parleur et taper avec un marteau pour faire sortir les goupilles.

NB! Saire actent ion a'necas pas endommager.

Aseta puupalikka kovaäänistäpäin ja lyö kenyesti jasaralla niinettä kovaäänisen pictikkeet katkeaa.

HUOM! Ole varovainen että kovääninen ei vaurioitu.

4



1975—1980

Loosen and fold down insulating panels (1) on both sides. Remove heater panels (2) on both sides. Remove the panel (3) at the fuse box.

1978 model

Unscrew the fuse box (4) and fold it out.

Die Isolierverkleidungen (1) auf beiden Seiten lösen und herunterklappen. Verkleidungen an der Heizung (2) auf beiden Seiten entfernen. Verkleidung beim Sicherungshalter (3) entfernen.

1978iger Modell

Auch den Sicherungshalter (4) lösen und herausbiegen.

Libérer et replier les panneaux isolant (1) de chaque côté. Déposer les panneaux contre le chauffage (2), de chaque côté. Déposer le panneau (3) contre l'auvent A.

Modèles de 1978

Libérer aussi le porte-fusibles (4) et le replier vers l'extérieur.

Irrottakaa ja taivuttaka alas eristypaneelit (1) molemmilta puolilta. Poistakaa lämmitintä vasten olevat paneelit (2) molemmilta puolilta. Irrottakaa A-tolppaa vasten oleva paneeli (3).

1978

Irrottakaa myös varokkeenpidin (4) ja taivuttakaa se ulos.

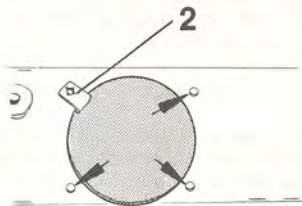
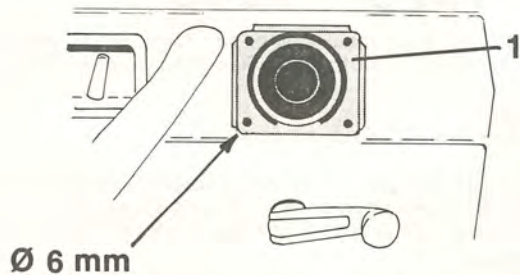


Lossa och vik ner isolerpaneler (1) på bägge sidor. Ta bort paneler (2) mot värmaren på bägge sidor. Ta bort panelen (3) vid säkringsdosan.

Årsmodell 1978

Lossa även säkringshållaren (4) och vik ut den.

5



1978—1981

Placera högtalaren (1) på panelen. Märk ut och borra fyra hål, Ø 6 mm. Montera fyra klips (2).

Place the loudspeaker (1) on the door panel. Mark out and drill four holes, Ø 6 mm. Install four clips (2).

Lautsprecher (1) an der Türverkleidung anbringen. Auszeichnen und vier Löcher, Ø 6 mm, bohren. Vier Klips (2) befestigen.

Placer le haut-parleur (1) sur le panneau de porte. Repérer et percer, Ø 6 mm. Monter les attaches (2).

Sijoittakaa kaiutin (1) paneelille. Merkitkää reikiä ja poratkaa neljä reikää, Ø 6 mm. Asentakaa neljä pidintä (2).

1982—

Montera fyra klips (2).

Monter les attaches (2).

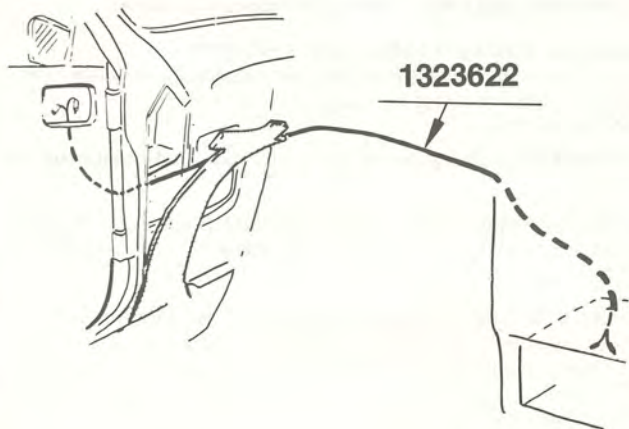
Install four clips (2).

Asentakaa neljä pidintä (2).

Vier klips (2) befestigen.

6

1975—1980



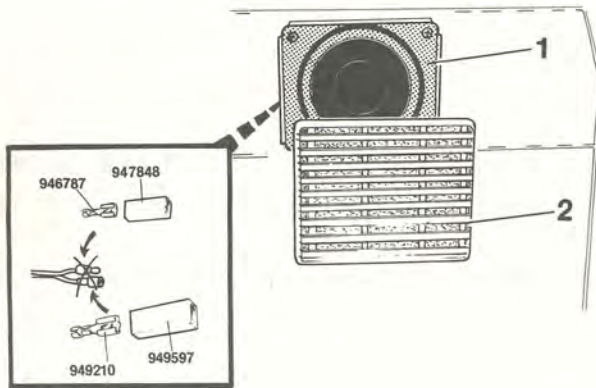
Drag högtalarledning 1323622 mellan dörr och radiofack.

Route loudspeaker cable 1323622 between door and radio compartment.

Lautsprecherleitung 1323622 zwischen Tür und Radiofach ziehen.

Amener le câble de haut-parleur 1323622 entre la porte et le compartiment radio.

Vetäkää kaiutinjohto 1323622 oven ja radiolokeron välille.



Anslut högtalarledning till högtalare och radio (se kopplingschema). Montera högtalare (1) och galler (2). (Se punkt 8)

Vagnar med fördragna kablar med runda stift:

Klipp av och montera det breda flatstiftet på kabeln med honstift och det smala flatstiftet på kabeln med hanstift.
Galler se punkt 8

Kontrollera att ledningarna ej kommer i kläm mot fönsterhissen.

Connect the loudspeaker cable to the loudspeaker and to the radio (see wiring diagram). Install loudspeaker (1) and grille (2). (See item 8).

Vehicles with factory-installed cables with pin terminals:

Remove the pin terminals. Fit the big tab terminal to the cable which had the socket and the thin tab terminal to the cable which had the pin.

Grilles, see item 8.

Make sure that the loudspeaker cable cannot be damaged by the window winder.

Die Lautsprecherleitung an Lautsprecher und Radio anschließen (siehe Schaltplan). Lautsprecher (1) und Gitter (2) anbringen. (Siehe Punkt 8).

Wagen mit bereits gezogenen Kabeln mit runden Stiften:

Den breifen Flachstift abschneiden und auf das Kabel mit Steckdose und der Schmalen Flachstift auf das Kable mit Stecker montieren. Gitter siehe Punkt 8.

Kontrollieren, daß die Leitungen nicht von der Fensterkurbel beschädigt wird.

Brancher le câble de haut parleur au haut-parleur et à la radio (voir le schéma de câblage). Monter le haut parleur (1) et la grille (2). Voir le point 8.

Ve'hicules avec câbles pre'montés avec fiches rondes:

Couper et monter la fiche plate et large sur le câble avec fiche femelle et la plus petite sur le câble avec fiche mâle. S'applique au point 8.

Veiler à éviter tous risques éventuels de dégâts au faisceau de câbles en cours d'emploi du lève-glace.

Liitä kaiutinjohto kaiuttimeen ja radioon (katso kytkentäkaavios-ta). Asenna kaiutin (1) ja säleikkö (2). (Katso kohdasta 8.)

Autoissa, joissa on pyöreänastaiset esiasennetut johdot:

Katkaise ja asenna leveä laattanasta johtoon, jossa on naarasnasta ja kapea nasta koirasnastalla varustettuun johtoo. Säleikkö, katso kohdasta 8.

Tarkistakaa, etteivät johdot joudu puristuksiin ikkunannostinta vasten.

8

**Galler till högtalare:
Grilles for loudspeaker:
Gritter für den Lautsprecher:
S'applique au haut parleur:
Kaiuttimen säleikkö:**

Blå	Blue	Blau	Bleu	Sininen	1323419-0
Svart	Black	Schwarz	Noir	Musta	1323420-8
Brun	Brown	Braun	Brun	Ruskea	1323421-6
Beige	Beige	Beige	Beige	Beige	1323422-4
Grå	Grey	Grau	Gris	Harmaa	1323423-2

9

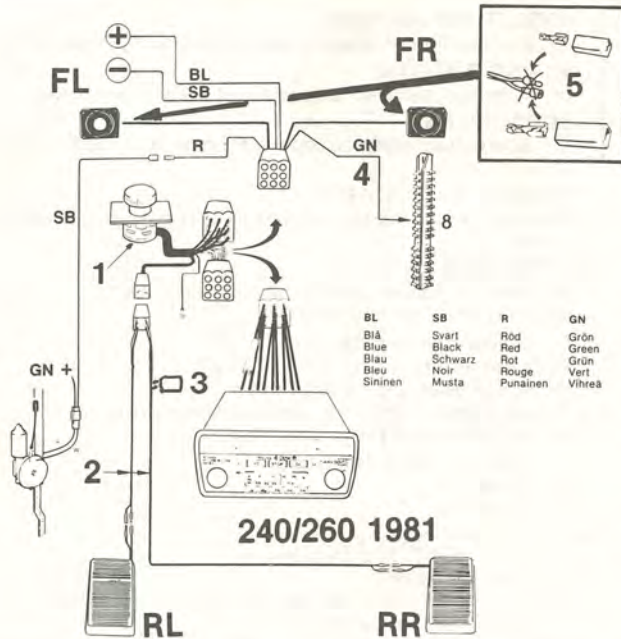
Anslut batteriet och kontrollera funktionen.
Kontrollera att inga ledningar ligger i kläm och sätt tillbaka loss-
tagna detaljer.

Reconnect battery.
Check function and make sure that no cables are trapped any-
where.
Replace all parts removed.

Die Batterie anschließen.
Funktion prüfen. Darauf achten, daß keine Kabel eingeklemmet
werden.
Die losgemachten Einzelteile wieder an ihren Platz zurücksetzen.

Brancher la batterie.
Contrôler le fonctionnement et vérifier que les câbles ne sont pas
coincés.
Remonter les pièces enlevées.

Liittäkää akku.
Tarkistakaa toiminta sekä että mitkään johdot eivät ole puristuk-
sissa.
Asentakaa takaisin irti otetut osat.



ANSLUTNINGSSCHEMA

för nyare radio/stereoapparater med 9-poligt kontaktstycke.

WIRING DIAGRAM

for new radio/stereo sets with 9-way connector.

SCHALTPLAN

für neuere Radio/Stereoapparate mit 9-poligem Verbindungsstück.

SCHEMA DE CABLAGE

Pour radio ou appareil stéréo récents et avec une fiche de contact à 9-pôles.

LIITÄNTÄKAAVIO

uusempaa mallia oleviin radio/stereolaitteisiin, joissa on 9-napainen kosketinkappale.

Ev. tillkommande detaljer (art. nr)

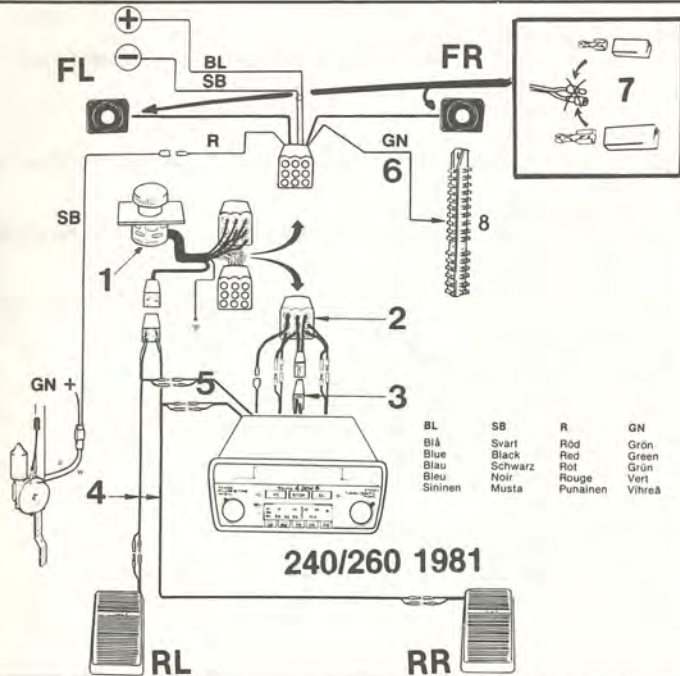
Possible additional parts (part nos.)

Ev. hinzukommende Einzelheiten (Teile-Nr:)

Pièces supplémentaires, éventuellement (No de réf.)

Mahd. lisänä tarvittavat osat (tuoten:o)

1. 1129460-0, ALT 1129419-6
2. 1129468-3
3. Top Executive, Microprocessor
4. Microprocessor
5. 947848, 946787, 949597, 949210



ANSLUTNINGSSCHEMA

för äldre radio/stereoapparater utan 9-poligt kontaktstycke.

WIRING DIAGRAM

for older radio/stereo sets without 9-way connector.

SCHALTPLAN

für ältere Radio/Stereoapparate ohne 9-poligem Verbindungsstück.

SCHEMA DE CABLAGE

Pour ancienne radio ou appareil stéréo sans fiche de contact à 9 pôles.

LIITÄNTÄKAAVIO

vanhempaa mallia oleviin radio/sterelaitteisiin, joissa ei ole 9-napaista kosketinkappaletta.

Ev. tillkommande detaljer (art. nr)

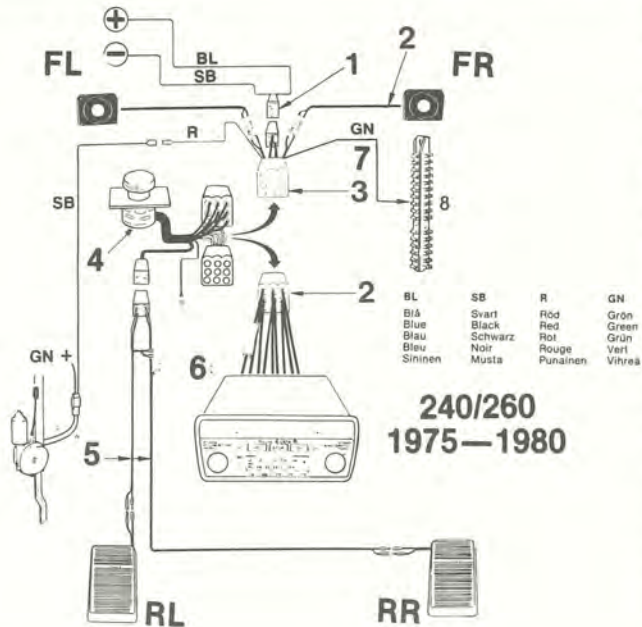
Possible additional parts (part nos.)

Ev. hinzukommende Einzelheiten (Teile-Nr.)

Pièces supplémentaires, éventuellement (No de réf.)

Mahd. lisänä tarvittavat osat (tuoten:o)

- 1129460-0, ALT 1129419-6
- 1129465-9
- 1128646-5
- a. 1129468-3
b. 1128520-2 (Top Executive)
- Top Executive
- Anlutes ej/Is not connected/nicht angeschlossen/
ne se branche pas/ei liitetä.
- 947848, 946787, 949597, 949210



ANSLUTNINGSSCHEMA

för nyare radio/stereoapparater med 9-poligt kontaktstycke.

WIRING DIAGRAM

for new radio/stereo sets with 9-way connector.

SCHALTPLAN

für neuere Radio/Stereoapparate mit 9-poligen Verbindungsstück.

SCHEMA DE CABLAGE

Pour radio ou appareil stéréo récents et avec une fiche de contact à 9 pôles.

LIITÄNTÄKAAVIO

uusempaa mallia oleviin radio/stereolaitteisiin, joissa on 9-napainen kosketikkappale.

Ev. tillkommande detaljer (art.nr)

Possible additional parts (part nos.)

Ev. hinzukommende Einzelheiten (Teile-Nr.)

Pièces supplémentaires, éventuellement (No de réf.)

Mahd. lisänä tarvittavat osat (tuoten:o)

1. 1128647-3
2. 2 × 1323622
3. 1129467-5
4. 1129460-0, ALT 1129419-6
5. 1129468-3
6. Top Executive, Microprocessor
7. Microprocessor

VOLVO